

DOBRO DOŠLI U ŠKOLU! OBAVIJESTI O ŠKOLI ZA STRANE DRŽAVLJANE¹

OPĆA ŠKOLSKA OBEVA

Opća školska obveza vrijedi za svu djecu koja **stalno** žive u Austriji (najkraće **jedan semestar**, otprilike **6** mjeseci). Za djecu koja u Austriji borave **kraće** vremensko razdoblje **nije obvezna** Opća školska obveza, ali **im je dozvoljeno dobrovoljno** pohađanje nastave (par. 1 i 17 SchPflG). Djecom se podrazumijevaju svi maloljetnici koje obuhvaća Opća školska obveza ili dobrovoljno pohađanje nastave. Općeobrazovne obvezne škole su: Osnovne, Glavne i Specijalne kao i Politehničke škole (par. 3, bilj. 4 SchOrgG).

POČETAK I TRAJANJE OPĆE ŠKOLSKE OBEVE

Opća školska obveza počinje sa navršenom 6. godinom života do 1. rujna i traje 9 školskih godina (par. 2 i 3 SchPflG). Školovanje je obvezna za svu djecu koja do 1. rujna navrše 6. godinu života.

TROŠKOVI POHAĐANJA NASTAVE

Pohađanje nastave je u javnim (državnim) školama besplatno dok se u privatnim školama plaća školarina (par. 5, bilj. 1 SchOrgG).

POČETAK ŠKOLSKE GODINE

Školska godina u Štajerskoj počinje **2. ponedjeljka u rujnu** (par. 2, stav. 1 SchZG).

ŠKOLSKA PRIPADNOST

Za svaku javnu obveznu školu vrijedi zakon o školskoj pripadnosti, to jest pravno utvrđena teritorijalna pripadnost (par. 13, stav. 1 i bilj. 1 PflSchErh-GG). Za ostale škole ne vrijedi zakon o školskoj pripadnosti (par. 4, bilj. 6 SchOrgG).

PRIJEM REDOVNIH UČENIKA (CA)

Kao redovni učenici (ce) se primaju oni koji su:

- a)** ispunili zakonske preduvjete za prijem u određenu školu ili školsku godinu
- b)** svladali njemački jezik toliko da bez poteškoća prate nastavni program
- c)** posjeduju zdravstvene i tjelesne sposobnosti potrebne za pohađanje izabranog nastavnog programa (par. 3, stav. 1 SchUG).

PRIJEM IZVANREDNIH UČENIKA (CA)

Ukoliko znanje njemačkog jezika nije dovoljno za praćenje nastave, postoji mogućnost prijema izvanrednih učenika (ca). Postignuti rezultati izvanrednih učenika (ca) ne moraju biti ocjenjivani. Prijem djece kao izvanrednih učenika (ca) odobren je za najdulje 12 mjeseci: Izuzetno produženje ovog roka moguće je za još daljnjih 12 mjeseci. Djeci koja su primljena u ljetnom polugodištu to se ne računa u rok od dvije godine (par. 4, stav. 2 i 3 SchUG).

PRIJEMNI ISPIT

Djeca koja su pohađala nastavu u inozemstvu (svojoj domovini) a žele upisati drugi ili viši školski stupanj kao redovni učenici (ce) obvezni su polagati prijemni ispit. Cilj jest da se utvrdi da li je znanje prethodnog obrazovanja dovoljno za upis u željeno školsko usmjerenje. Prijemni ispit može izostati u slučaju ako su ocjene znanja obrazovanja iz prethodne godine zadovoljavajuće (par. 3, stav. 6 SchUG).

NASTAVNI JEZIK

Nastava se održava na njemačkom jeziku osim u školama koje su specijalizirane za nacionalne manjine gdje su zakonom ili međudržavnim sporazumom predviđene iznimke. Također postoje iznimke u privatnim školama (par.16, stav. 1 i 2 SchUG).

¹ Autor i konzultant: **LANDESSCHULRAT FÜR STEIERMARK, BERATUNGSSTELLE FÜR MIGRANTINNEN UND MIGRANTEN, 8011 Graz**, Postfach 663, Körblergasse 23/V/514, **Tel.:** 0316/345/198, **Fax:** 0316/345/455.

PROMJENA JEZIKA

Učenici (ce) kojima njemački nije materinski jezik mogu podnijeti zahtjev (koji odobrava direktor škole) da polažu njemački jezik kao prvi živi strani jezik ukoliko taj postoji u nastavnom programu. Ti učenici (ce) su obvezni polagati ispit iz materinskog jezika u ili izvan škole. Postignuti rezultati moraju biti izjednačeni sa rezultatima učenika (ca) iz njemačkog jezika kojima je to materinski jezik. **Uvjeti: a)** pohađanje školskog usmjerenja u odjeljenju u kojem postoji živi strani jezik kao obvezan ili slobodan predmet i **b)** mora postojati mogućnost za polaganje ispita iz materinskog jezika (par. 18, stav. 12 SchUG). Takva promjena jezika (njemačkog za materinski jezik) jest moguća u glavnim i politehničkim školama (u kojima se održava nastava materinskog jezika) također i sa ostalim jezicima ako postoji odgovarajući nastavni plan.

NASTAVA MATERINSKOG JEZIKA

Učenicima u Austriji kojima njemački nije materinski jezik dozvoljena je, u određenim uvjetima, pohađanje nastave iz materinskog jezika 2-6 sati tjedno. U malim, osnovnim i specijalnim školama (1-5 raz.) može biti ponuđena nastava iz materinskog jezika kao neobvezna vježba. U glavnim školama, višim razredima specijalnih škola (6-8 raz.) ili u politehničkim školama može biti ponuđena nastava iz materinskog jezika kao neobvezna vježba (bez ocjene) ili kao slobodan predmet (s ocjenom). Na općeobrazovnim višim školama, obrtničkim školama kao i na srednjim i višim usmjerenjim školama može biti ponuđena nastava iz materinskog jezika također kao neobvezna vježba ili kao slobodan predmet.

ŠTO MORAM UČINITI AKO ŽELIM BITI PRIMLJEN U ŠKOLU U AUSTRIJI?

Prijem u školu uvjetovan je prijavom na direkciju određene škole. Potrebno je:

Osnovne škole (Volksschulen):	Počelnici (ce) se moraju osobno predstaviti. Potrebni dokumenti: rodni list, potvrda o prebivalištu (Meldezettel), potvrda o državljanstvu, krsni list ili potvrda o religijskoj pripadnosti.
Glavne škole (Hauptschulen):	Prijave u pravilu dostavlja direkcija Volksschule koju učenik (ca) pohađa, inače (npr. u Grazu) roditelji ili staratelji od ponedjeljka nakon završetka polugodišnjih praznika.
Politehničke škole (Polytechnische Schulen):	Prijave u pravilu dostavlja direkcija Hauptschule koju učenik (ca) pohađa, inače (npr. u Grazu) roditelji ili staratelji od ponedjeljka nakon završetka polugodišnjih praznika.
Obrtničke škole (Berufsschulen):	Prijavu dostavlja nastavnik.
Općeobrazovne više škole (Allgemein bildende höhere Schulen):	Rok prijave: tjedan dana nakon završetka polugodišnjih praznika. Obvezni dokumenti: za 1. raz.: potvrda o prebivalištu (Meldezettel), potvrda o državljanstvu, svjedodžba 4. razreda Volksschule; za više razrede realne gimnazije: rodni list, svjedodžba 4. razreda Hauptschule.
Srednje i više usmjerene škole (Berufsbildende mittlere und höhere Schulen):	Rok prijave: tjedan dana nakon završetka polugodišnjih praznika. Obvezni dokumenti: formular za prijavu, svjedodžba 4. razreda.